

# LAUFEN



**DE** Garantie/Haftung nur bei Montage gemäss Anleitung durch eine konzessionierte Fachkraft und gemäss der örtlichen Vorschriften.  
**FR** Garantie/responsabilité uniquement assurées en cas de montage conforme au mode d'emploi, effectué par un spécialiste concessionnaire et en fonction des prescriptions locales.  
**IT** Garanzia/responsabilità assicurate soltanto in caso di montaggio conforme alle istruzioni per l'uso e eseguito da uno specialista concessionario in funzione delle prescrizioni locali.  
**EN** Guarantee/Liability only when assembled by an approved specialist in accordance with the instructions and local regulations.  
**ES** Garantía/Responsabilidad sólo cuando está montado según las instrucciones de un profesional autorizado y de conformidad con la normativa local.  
**NL** Garantie/aansprakelijkheid enkel bij montage volgens de handleiding door een bevoegde vakman en volgens de lokale voorschriften.  
**CS** Garance/záruka pouze při montáži, prováděné dle návodu osobou odborně způsobilou s příslušnou koncesí a v souladu s místními předpisy.  
**LT** Garantija/turtinė atsakomybė suteikiama, jei montavima pagal instrukciją atlieka kvalifikuotas specialistas pagal vietinius reikalavimus.  
**PL** Gwarancja/odpowiedzialność prawna wyłącznie w przypadku montażu wykonanego przez upoważnionego specjalistę zgodnie z instrukcją oraz lokalnymi przepisami.  
**HU** Garancia/felelősség csak engedélyvel rendelkező szakember által végrehajtott, az útmutatásnak és a helyi előírásoknak megfelelő szerelés esetén.  
**RU** Гарантия действительна только в том случае, если монтаж выполнен специалистом согласно инструкции и с учетом местных предписаний.  
**BG** Гаранция/отговорност само при монтаж в съответствие с ръководството от лицензиран специалист и в съответствие с местните разпоредби.  
**DA** Garanti/ansvar gælder kun, hvis monteringen er foretaget af en autoriseret fagmand i overens stemmelse med brugsvejledningen og de lokale regler.  
**NO** Garantien gjelder kun når enheten er montert av en godkjent spesialist i henhold til instruksjo nene og lokale regler.  
**FI** Takuu ja vastuuvuolisuus ova voimassa vain, kun laiteen kokoaa valtuutettu asiantuntija ohjeiden ja paikallisten määräysten mukaisesti.  
**SV** Garanti/ansvar gäller bara då en godkänd specialist utfört monteringen i enlighet med instruktio nerna och lokala bestämmelser.  
**HR** Jamstvo vrijedi samo ako je montažu izvršio ovlašteno stručno osoblje prema uputama i lokalnim propisima.  
**ET** Garantii/vastutis kehtib ainult paigaldustööga spetsialisti teatud juhendamise korral ja kohalike eeskirjade järgi.  
**LV** Garantija ir spēkā tikai tad, ja uzstādīšanu veic licencēts speciālists saskaņā ar instrukcijām un attiecīgo vietējiem noteikumiem.  
**PT** A garantia só é válida se a instalação for realizada por um técnico autorizado, de acordo com as instruções e os regulamentos locais.  
**RO** Garanția este valabilă doar în cazul montării conforme cu instrucțiunile de către un specialist concesionat și respectând prevederile locale.  
**SK** Záruka platí, len ak sa montáž vykoná podľa návodu a ak ju vykoná odborník s oprávnením a v súlade s miestnymi predpismi.  
**ZH** 保修责任仅在遵照说明书，并由授权的专业人员符合当地法规安装时有效。

- \* Schmierseife**
  - \*\* Ausgleichsmasse**
  - \*\*\* Verwenden Sie die Bauteile gemäß den örtlichen Vorschriften für Sanitärinstallationen**
- |                                 |                                |   |
|---------------------------------|--------------------------------|---|
| <b>DE</b> Schmierseife          | <b>CS</b> Mastic               | Utilisez les composants conformément aux prescriptions locales en matière d'installations sanitaires      |
| <b>FR</b> Savon noir            | <b>LT</b> Mastic               | Utilizzare i componenti secondo le disposizioni in materia di installazioni dei sanitari                  |
| <b>IT</b> Saponi liquido        | <b>LV</b> Mastic               | Use components as required by a local plumbing regulator  |
| <b>EN</b> Liquid soap           | <b>NO</b> Packng paste         | Utilice componentes de acuerdo a las normas locales para instalaciones sanitarias                         |
| <b>ES</b> Jabón líquido         | <b>PT</b> Massa de compensação | Gebbruk de componenten volgens de lokale voorschriften voor sanitaire installaties                        |
| <b>NL</b> Zachte zeep           | <b>RO</b> Egaliseerpasta       | Použijte součásti vyžadované místními předpisy pro instalatérství   |
| <b>LV</b> Tekuté mydlo          | <b>SK</b> Vyrovňovací hmota    | Strukturines detales naudokite pagal vietinius sanitarinių mazgų įrengimo nurodymus                       |
| <b>LT</b> Skystas muilas        | <b>HR</b> Lyginimo masa        | Užyc elementów zgodnych z lokalnymi przepisami dotyczącymi instalacji sanitarnych                         |
| <b>PL</b> Mydło w płynie        | <b>ET</b> Kiegyenítőanyagot    | Használja a szaniterek szerelésére vonatkozó helyi előírásoknak megfelelő alkatrészeket                   |
| <b>PT</b> Kénszappan            | <b>SV</b> Kompensationsmassa   | Используйте компоненты в соответствии с местными нормативами по водопроводно-канализационным работам      |
| <b>HU</b> Żydkoe mydło          | <b>DA</b> Nævningemasse        | Используйте компоненты согласно местние разпоредби за санитарни инсталации                                |
| <b>RU</b> Жидкое мыло           | <b>NO</b> Nævningemasse        | Anvendt komponenter som foreskrevet i de lokale bestemmelser for sanitære installationer                  |
| <b>BG</b> Течност-сапун         | <b>FI</b> Smörseape            | Bruk komponenter i samsvar med lokale forskrifter for sanitærinstallasjoner                               |
| <b>DA</b> Bled sæbe             | <b>HR</b> Tasaumassaa          | Käytä saniteettiasennuksia koskevien paikallisten määräysten mukaisia rakenneosia                         |
| <b>NO</b> Smørseape             | <b>LV</b> Ujāminsmassa         | Använd komponenterna i enlighet med de lokala bestämmelser som gäller för sanitära installationer         |
| <b>FI</b> Voidesäippä           | <b>PT</b> Massa za niveliranje | Kāytā saniteettiasennuksia koskevien paikallisten määräysten mukaisia rakenneosia                         |
| <b>SV</b> Flytande såpa         | <b>RO</b> Tasandusmass         | Ansantje se dijelovima u skladu s lokalnim propisima za sanitarne instalacije                             |
| <b>HR</b> Sapun za podmazivanje | <b>SK</b> Atsvars              | Kasutage osi kohalike sanitaarseadmete paigaldusnõuete järgi  |
| <b>ET</b> Vedelseep             | <b>LV</b> Atsvars              | Izmantojiet iekārtas detaļas saskaņā ar vietējiem sanitāro iekārtu noteikumiem                            |
| <b>LV</b> Šķidrās ziepes        | <b>PT</b> Massa de compensação | Utilize os componentes de acordo com os regulamentos locais para instalações sanitárias                   |
| <b>PT</b> Sabão mole            | <b>RO</b> Masă de egalizare    | Utilizați componentele conform prevederilor locale pentru instalații sanitare                             |
| <b>RO</b> Săpun lubrifiant      | <b>SK</b> Vyrovňacia hmota     | S jednotlivými komponentmi zaobchádzajte v súlade s miestnymi predpismi platnými pre sanitárne zariadenia |
| <b>SK</b> Mazľavé mydlo         | <b>ZH</b> 找平混合料                | 请根据当地卫生安装的法规使用组件  |
| <b>ZH</b> 软皂                    |                                |   |

**\*\*\*\* Schallschutz-Set**  
**Set d'isolation acoustique**  
**Set per isolamento acustico**  
**Noise damper kit**  
**Set de insonorización**  
**Geluiddempende set**  
**Zvuková izolace**  
**Garso izoliacijos komplektas**  
**Zestaw do izolacji dźwiękowej**  
**Zajszigetelő készlet**  
**Комплект звукоизоляции**  
**Комплект за звукоизолация**  
**Sæt til lydisolering**  
**Lyddempersett**  
**Äänieristysarja**  
**Ljudisoleringssats**  
**Set za zaštitu od buke**  
**Mürakaitse komplekt**  
**Skaņas izolācijas komplekts**  
**Conjunto de isolamento acústico**  
**Set de protecție fonică**  
**Protihluková súprava**  
**噪音防护套件**

- DE Installation Waschtisch**
- FR Installation lavabo**
- IT Montaggio lavabo**
- EN Installation washbasin**
- ES Instalación del lavabo**
- NL Installatie wasbak**

- CS Instalace umyvadla**
- LT Praustuvo įrengimas**
- PL Instalacja umywalki**
- HU Mosdó rögzítése**
- RU Установка раковины**
- BG Монтаж на умивалник**

- DA Installation håndvask**
- NO Installasjon vaskeservant**
- FI Asennus, pesuallas**
- SV Installation tvättställ**
- HR Montaža umivaonika**
- ET Valamulau paigaldus**

- LV Izlītnes uzstādīšana**
- PT Instalação de lavatório**
- RO Instalare chiuvetă**
- SK Inštalácia umývadla**
- ZH 洗面盆安装**



**DE** Alle Befestigungslöcher verwenden  
**FR** Utiliser tous les orifices de montage  
**IT** Utilizzare tutti i fori di fissaggio  
**EN** Use all fixing holes  
**ES** Utilizar todos los orificios de sujeción  
**NL** Alle bevestigingsgaten gebruiken  
**CS** Použit všechny otvory pro upevnění  
**LT** Naudokite visas tvirtinimui nurodytas skyles  
**PL** Użyć wszystkich otworów mocujących  
**HU** Mindegyik rögzítőnyílást fel kell használni  
**RU** Использовать все крепежные отверстия  
**BG** Подравнете всички отвори за фиксиране

**DA** Alle fastgørelseshuller skal anvendes  
**NO** Bruk alle festehull  
**FI** Hyödynnä kaikki kiinnitysreiät  
**SV** Använd alla fästhål  
**HR** Koristite se svim pričvršnim setovima  
**ET** Kasutage kõiki kinnitusavasid  
**LV** Izmantojiet visas nostiprināšanai paredzētās atveres  
**PT** Utilizar todos os furos de montagem  
**RO** A se utiliza toate găurile de fixare  
**SK** Použite všetky upevňovacie otvory  
**ZH** 使用所有安装孔

**1a**

**1b**

8.9461.4

**2**

max. 710 oz-in (5 Nm)

**3a**

SILICONE

**3b**

15 min

max. 710 oz-in (5 Nm)

**4**

<b>DE</b> Installation Waschtisch	<b>CS</b> Instalace umyvadla	<b>DA</b> Installation håndvask	<b>LV</b> Izlietnes uzstādīšana
<b>FR</b> Installation lavabo	<b>LT</b> Praustuvo įrengimas	<b>NO</b> Installasjon vaskeservant	<b>PT</b> Instalação de lavatório
<b>IT</b> Montaggio lavabo	<b>PL</b> Instalacja umywalki	<b>FI</b> Asennus, pesuallas	<b>RO</b> Instalare chiuvetă
<b>EN</b> Installation washbasin	<b>HU</b> Mosdó rögzítése	<b>SV</b> Installation tvättställ	<b>SK</b> Inštalácia umyvadla
<b>ES</b> Instalación del lavabo	<b>RU</b> Установка раковины	<b>HR</b> Montaža umivaonika	<b>ZH</b> 洗面盆安装
<b>NL</b> Installatie wasbak	<b>BG</b> Монтаж на умивалник	<b>ET</b> Valamulau paigaldus	

